

VOL. 6 NÚMERO 11 • NOVIEMBRE 2025

# CENTRO REGIONAL REDWOOD COAST

Sirviendo a los condados de Del Norte,  
Humboldt, Lake y Mendocino

## Recreación Social Lleva a Nico al campamento de verano

Por Lex Valtenbergs

**N**ico es un cliente del Centro Regional que asistió a dos campamentos de verano accesibles para personas que utilizan CAA (Comunicación Aumentativa y Alternativa) y TA (Tecnología de Asistencia). Como persona autista no verbal con epilepsia, poder participar en campamentos que se adaptan a sus discapacidades es una parte importante de su conexión con la comunidad.

El primer campamento al que asistió en junio fue Camp Via West, en Cupertino. El día antes de ir al campamento, tuvo una crisis epiléptica generalizada después de su fiesta de graduación de la preparatoria.

“Nos sentimos aliviados de que la



Nico disfrutando del sol

crisis ocurriera en casa y no mientras conducía o en el campamento”, comentó Elena, la madre de Nico. El año pasado, tuvo una crisis en la piscina del campamento. Por eso, cada vez que entra al agua, siempre hay alguien a menos de un brazo de distancia, por precaución. Elena preparó una carpeta detallada sobre Nico para que el personal del campamento pudiera consultarla, incluyendo un plan de acción en

Continúa en la siguiente página

## Días para Recordar

### **Noviembre es**

Mes de Concienciación  
sobre la Epilepsia

### **Noviembre es**

Mes Nacional de la Herencia  
Nativa Americana.

### **Noviembre es**

Mes Nacional de los  
Cuidadores Familiares

### **1 y 2 de noviembre**

Día de Todos los Santos y  
Día de los Fieles Difuntos

### **2 de noviembre**

Termina el horario de verano

### **11 de noviembre**

Día de los Veteranos  
*RCRC cerrado*

### **27 de noviembre**

Día de Acción de Gracias  
*RCRC cerrado*

### **28 de noviembre**

Día de la Herencia de  
los Pueblos Indígenas  
*RCRC cerrado*



## Recreación Social Lleva a Nico al campamento de verano

Continuación de la página anterior

caso de crisis epiléptica.

“Tengo una carpeta completa dedicada a informar al personal sobre Nico,” dijo Elena. “Cada año actualizo lo que le gusta y lo que no le gusta, e incluyo un plan de crisis, una hoja con consejos de comportamiento y fotos. Me gusta enviarla con anticipación para que el personal del campamento la lea. Especialmente siendo no verbal, quiero que puedan captar sus señales y entender qué es importante para él.”

La llegada de Nico a Camp Via West el 12 de junio transcurrió sin contratiempos. El personal lo reconoció de inmediato, lo cual tranquilizó a Elena.

“La entrega fue fácil, sin problemas, y muchos del personal lo conocían y recordaban del verano pasado,” dijo Elena. “Eso fue un gran alivio y muy reconfortante. Nico lo manejó todo con calma. Realmente

confió en el proceso.”

Durante su estancia en Camp Via West, Nico nadó, actividad que le encanta, a pesar del riesgo de crisis, hizo manualidades, jugó y fue de excursión. Aunque prefería observar las actividades desde un costado, disfrutó plenamente su experiencia.

“Creo que él es más un

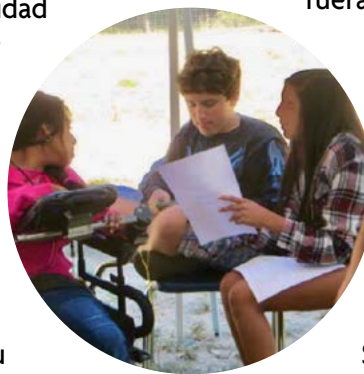
**“Le ayuda a integrarse en su comunidad, a construir relaciones fuera de nuestra familia y a fomentar la conexión social y el crecimiento personal,” — Elena**

observador,” dijo Elena. “Le gusta sentarse a un lado y mirar, pero el personal del campamento respeta eso, y cada quien participa según su nivel de comodidad.”

Cuando Nico dejó Camp Via West el 17 de junio, el personal estaba triste de verlo partir.

“En el primer campamento, cuando fui a recogerlo, todos los consejeros se entristecieron al

escuchar su nombre por radio,” recordó Elena. “No querían que se fuera.”



El segundo campamento al que asistió, entre finales de julio y principios de agosto, fue Camp Harmon, un campamento de Easterseals ubicado en Santa Cruz.

Nico ha asistido a campamentos de verano accesibles para usuarios de CAA y TA desde los seis años. El primero al que fue se llamaba Building Bridges, que se realizaba en Camp Harmon en Santa Cruz. Building Bridges forma parte de The Bridge School, una escuela para niños con discapacidades graves del habla y motricidad, cofundada por los músicos Neil y Pegi Young, cuyo hijo tiene parálisis cerebral.

“Llegamos a este campamento porque Nico era usuario de CAA, y yo había abogado para que, tras su diagnóstico de autismo, pudiera usar algo más que PECS (Sistema de Comunicación por Intercambio de Imágenes),” explicó Elena. “Conocía a Neil Young, la Bridge School y el concierto benéfico que organizan







## Recreación Social Lleva a Nico al campamento de verano

Continuación de la página anterior

cada año. Y pensé: 'Él tiene que ir a ese campamento'. Así que presenté la solicitud y nos aceptaron."

Con el paso de los años, los campamentos de verano han tenido un efecto muy positivo en Nico. La recreación social es una parte clave de su participación comunitaria, tanto para él como para otros clientes del Centro Regional.

"Le ayuda a integrarse en su comunidad, a construir relaciones fuera de nuestra familia y a fomentar la conexión social y el crecimiento personal," dijo Elena.

Entre 2009 y 2021, los servicios de recreación social no estuvieron disponibles a través del Centro Regional debido a limitaciones presupuestarias. Cuando estos servicios regresaron hace algunos años, todo se volvió más accesible.

"Estoy muy agradecida de que los servicios de recreación social

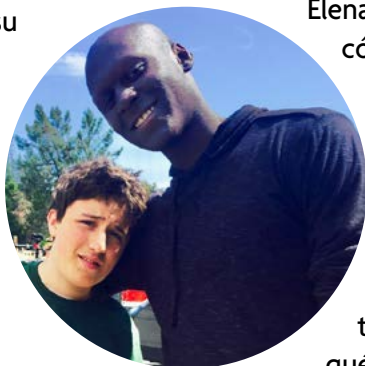
hayan regresado," expresó Elena. "Eso ha hecho que todo sea más alcanzable. Pero me preocupa el futuro de estos apoyos, dadas las condiciones actuales del gobierno; es algo en lo que pienso con frecuencia."

Con el tiempo, Elena ha aprendido cómo buscar servicios y obtener el apoyo adecuado para Nico.

"Realmente tienes que saber qué pedir y qué está disponible," dijo Elena. "Tienes que preguntar, explorar, abogar y crear. Hacer labor de defensa a nivel local, estatal y nacional es ahora más importante que nunca."



Lex Valtenbergs  
RCRC Client  
Advocate



## ¡Convocatoria abierta!

**¿Tiene una historia, proyecto o evento enfocado en el cliente que le gustaría compartir en el boletín?**

**¡Nos gustaría saber de usted!**

Envíelo al Coordinador de redes sociales del Centro Regional Redwood Coast para su revisión y posible publicación al correo electrónico

[rsocial@redwoodcoastrc.org](mailto:rsocial@redwoodcoastrc.org)

*Nota: las fotografías de clientes y sus familias requieren un formulario de consentimiento firmado para el uso de imágenes.*



Redwood Coast Regional Center  
Respecting Choice in the Redwood Community

## Boletín RCRC

Para incluir su evento en nuestro boletín, comuníquese con [rsocial@redwoodcoastrc.org](mailto:rsocial@redwoodcoastrc.org)







Alex Bland y Charlene González, miembros del equipo RISE, frente al Centro de Arte MEDIUM en Ukiah. El grupo de autodefensores otorgó recientemente fondos para apoyar programas artísticos inclusivos en la galería del centro de la ciudad. (Chris Pugh — Ukiah Daily Journal)

## Defensores de personas con discapacidades apoyan al Centro de Arte Medium

Por Carole Brodsky

**E**l equipo RISE (Realizing Interdependent Success and Empowerment — Logrando el Éxito y la Capacitación Interdependiente) ha hablado.

Un programa del Centro Regional Redwood Coast, los 12 miembros de RISE son autodefensores que representan a personas con discapacidades del desarrollo en los condados de Mendocino, Lake,

Humboldt y Del Norte. Alex Bland y Charlene González, miembros del equipo RISE, trajeron recientemente la buena noticia al Centro de Arte Medium: la organización sin fines de lucro fue seleccionada para recibir un financiamiento continuo destinado a ampliar las oportunidades artísticas para la población con discapacidades del desarrollo en la región del condado de Mendocino.

Para leer la historia completa, visite: <https://www.ukiahdailyjournal.com/2025/09/28/disability-advocates-back-medium-art-center/>



Publicado originalmente: 28 de septiembre de 2025, a las 6:00 a.m. (hora del Pacífico)

## Boletín RCRC

Para incluir su evento en nuestro boletín, comuníquese con [rsocial@redwoodcoastrc.org](mailto:rsocial@redwoodcoastrc.org)







## Colores pastel en la Plaza 2025

### UN EVENTO ANUAL DE RECAUDACIÓN DE FONDOS DEL NORTHCOST CHILDREN'S SERVICES

**C**ada año desde 1987, Northcoast Children's Services se ha asociado con patrocinadores y artistas locales para transformar las aceras de la Plaza de Arcata en una colorida galería de arte el primer sábado de octubre.

Este evento es su recaudación anual de fondos, y los ingresos ayudan a financiar su programa preescolar y los servicios familiares que benefician a más de 600 niños y familias en los condados de Humboldt y Del Norte.

El Centro Regional Redwood Coast se unió y participó en las festividades de este año. ★

Para obtener más información, visite su sitio web en:  
<https://ncsheadstart.org/pastels-on-the-plaza/>



El Centro Regional Redwood Coast y algunos otros negocios locales participantes que decoraron la plaza del centro de Arcata.







**A** Cicely le gusta crear obras de arte con acuarela, pluma negra, palabras en collage, poesía y tela. Su tema favorito es la defensa (Advocacy). “El valor de una niña pequeña”

(Courage of a Little Girl) está hecha con acuarela y pluma negra. ★

Para obtener más información sobre las obras de arte de Cicely, comuníquese con Trajectory al 707-499-5691.

El valor de una niña pequeña, Cicely Ames





# Conociendo a nuestra comunidad

**NICOLE ANDRE**

## ¿Cuál es tu puesto en RCRC?

Soy Especialista en Garantía de Calidad para los condados de Lake y Mendocino. Visito hogares y servicios para reunirme con las personas y ver cómo les va. Colaboro con individuos, proveedores de servicios y nuestro equipo en el Centro Regional Redwood Coast para asegurarme de que todos tengan lo que necesitan para estar seguros, sentirse apoyados y prosperar..

## ¿Qué te inspiró a entrar en este campo de trabajo?

Siempre me ha molestado mucho que me digan “no” o que no puedo hacer algo. Si no podía hacer algo de una manera, siempre iba a buscar un camino alternativo para lograr lo que quería. Cuando comencé la universidad, supe que quería apoyar y abogar por otras personas para que hicieran lo mismo: superar barreras y tener éxito a su manera. Decidí estudiar Trabajo Social porque es un campo que ve a las personas como individuos únicos con sus propias experiencias. Llegué al Centro Regional Redwood Coast porque nuestra declaración de visión reflejaba ese enfoque.

## ¿Puedes compartir una experiencia inspiradora trabajando en RCRC?

Es difícil elegir un solo momento porque suceden todo el tiempo. Mi parte favorita de estar en este puesto es poder visitar a las personas y escuchar todo sobre lo que están haciendo actualmente. Ya sea que estén empezando un nuevo pasatiempo, consiguiendo un trabajo, yendo de viaje, asistiendo a un concierto, jugando un juego nuevo o simplemente disfrutando de su propio espacio en casa. El Centro Regional Redwood Coast está lleno de personas dedicadas que apoyan, colaboran y abogan por esos momentos. Me inspira ver a las personas vivir su vida de manera auténtica. ¡Hace que cada día sea inspirador de manera única!

## ¿Qué te gusta hacer en tu tiempo libre?

Me encanta el arte y ser creativa. En este momento, estoy tomando una clase de cerámica, pero también me gusta pintar y dibujar. Paso mucho tiempo leyendo thrillers psicológicos y tomando café en el parque con mi pareja. Nuestra familia de animales nos mantiene bastante ocupados. Tenemos un perro y dos gatos: Mishka, Moose y nuestro gatito rescatado, Ursa. Cuando no estoy cuidando de ellos, me pueden encontrar afuera tomando fotos de la naturaleza y buscando piedras interesantes..



**NICOLE ANDRE**



**“Me inspira ver a las personas vivir su vida de manera auténtica. ¡Hace que cada día sea inspirador de manera única!”**





## Noviembre 2025

| Domingo                                            | Lunes     | Martes                                                                                                                                           | Miércoles                                                                                                                     | Jueves                                                                                                                             | Viernes                                                                                                                                                        | Sábado                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                    |           |                                                                                                                                                  |                                                                                                                               |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                | <b>1</b><br>Reunión de nativos americanos Klamath                                                                                    |
| <b>2</b>                                           | <b>3</b>  | <b>4</b>                                                                                                                                         | <b>5</b><br>Food For People Fortuna<br>Parent IEP Workshop, Zoom<br>Baileterapia Loleta<br>First 5 Humboldt Serie para padres | <b>6</b>                                                                                                                           | <b>7</b><br>First 5 Humboldt Rio Dell<br>First 5 Humboldt WillowCreek<br>Jornadas de Campo de RCRC WillowCreek<br>25.º aniversario de Art Explorers Fort Bragg | <b>8</b><br>Año Nuevo Hmong Crescent City<br>Lanzamiento del sobre azul Crescent City<br>Grupo de Cuidadores de Multiplicidad Loleta |
| <b>9</b>                                           | <b>10</b> | <b>11</b><br>Grupo de Juego Lower Lake<br>Food For People Redway<br><i>Día de los Veteranos RCRC cerrado</i>                                     | <b>12</b><br>Reunión de la Junta del RCRC Zoom<br>Food For People Rio Dell<br>First 5 Humboldt Orick                          | <b>13</b>                                                                                                                          | <b>14</b><br>Jornadas de Campo de RCRC WillowCreek<br>First 5 Humboldt Rio Dell                                                                                | <b>15</b>                                                                                                                            |
| <b>16</b>                                          | <b>17</b> | <b>18</b><br>Grupo de padres en español, Lakeport<br>Grupo de Cuidadores de Multiplicidad. Redway<br>Grupo de Cuidadores de Multiplicidad. Ukiah | <b>19</b><br>Entrenamiento de Changing Tides, Zoom<br>First 5 Humboldt Redway                                                 | <b>20</b><br>Grupo de apoyo para padres Lower Lake<br>Despensa de Comida, Loleta<br>Grupo de Cuidadores de Multiplicidad. Lakeport | <b>21</b><br>TCIL Taller de emergencia Eureka                                                                                                                  | <b>22</b>                                                                                                                            |
| <b>23</b>                                          | <b>24</b> | <b>25</b><br>Grupo de Juego Lower Lake                                                                                                           | <b>26</b><br>Grupo de padres de Changing Tides, Zoom                                                                          | <b>27</b><br><i>Día de Acción de Gracias RCRC cerrado</i>                                                                          | <b>28</b><br><i>Día de la Herencia de los Pueblos Indígenas RCRC cerrado</i>                                                                                   | <b>29</b><br>Noche de Neurodiversidad de Mendo Leap Ukiah                                                                            |
| <b>30</b><br>Grupo de apoyo Brighter Futures Hoopa |           |                                                                                                                                                  |                                                                                                                               |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                      |

Para obtener más información, consulte los folletos del evento.

## Boletín RCRC

Para incluir su evento en nuestro boletín, comuníquese con [rsocial@redwoodcoastrc.org](mailto:rsocial@redwoodcoastrc.org)





## GATHERING OF NATIVE AMERICANS

PRESENTED BY YUOK TRIBAL TANF PROGRAM  
IN COLLABORATION WITH MULTI-TRIBAL PROGRAMS

NOV. 1ST & 2ND, 2025  
FROM 10 AM TO 3 PM

ADA WAUKELL CHARLES  
COMMUNITY CENTER



### Day One Topics-

Belonging & Mastery  
Preparing for the Journey.

### Day Two Topics-

Independence & Generosity  
Sharing knowledge and  
offering support throughout  
the tribal community.

Event includes presentations from various  
tribal departments, discussions varying from  
life skills, culture awareness and self care  
Breakout sessions will be offered for age  
appropriation.

There will be food, cultural activities, deer  
prizes, & MUCH MORE!

Transportation may be available  
with prior arrangements from all service  
areas. Childcare may be provided.

**RSVP is required!** To RSVP or for questions,  
please contact Tara Jordan at  
tjordan@yuroktribe.nsn.us  
or call 707-951-4084.

## TRIBU YUOK

Reunión de nativos americanos

1 de noviembre, 10:00am-3:00pm

Centro Comunitario Ada Waukell Charles, Klamath

Se requiere confirmación de asistencia. Para confirmar  
asistencia o para obtener más información, contacte a Tara  
Jordan en tjordan@yuroktribe.nsn.us o llame al 707-951-4084.

*RCRC asistirá a este evento.*

## FOOD FOR PEOPLE

Distribución de alimentos

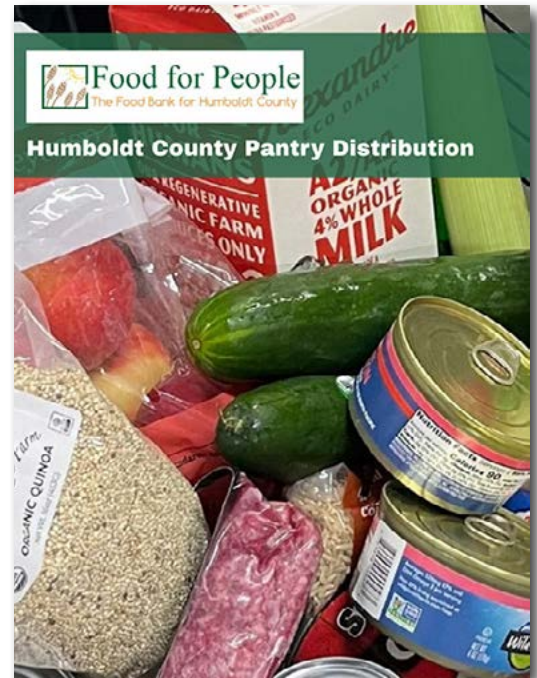
5 de noviembre, 10:00am-12:30pm

Servicios Comunitarios Adventistas de Fortuna

2331 Rohnerville Rd., Fortuna

Para más información, comuníquese al 707-445-3166.

*RCRC asistirá a este evento.*



## CENTRO DE EMPODERAMIENTO FAMILIAR DEL CENTRO DE RECURSOS FAMILIARES DEL LAGO

Taller mensual de empoderamiento del IEP para padres

5 de noviembre, 1er miércoles de cada mes, 2:00-4:00pm

Zoom

Para obtener información sobre Zoom, comuníquese  
con 707-279-0563 ext 204.

*Este evento comunitario no esta organizado por el Centro Regional  
Redwood Coast y puede o no tener un traductor disponible.*

Lake Family Resource Center's  
Family Empowerment Center

**PARENT IEP MONTHLY  
EMPOWERMENT** *Workshop*

Calling ALL parents with children with  
disabilities to come join us every first  
Wednesday over Zoom from 2pm-4pm  
to learn about the IEP process, disability  
resources, local services and network  
with parents!

**Interactive Sessions**  
Engage in interactive, hands-on activities  
designed to help you better understand  
and support your child's unique needs and  
disabilities.

**First Wednesday  
of every month**

**Via Zoom 2pm - 4pm**

**Contact Us:**  
(707)-279-0563 EXT 204  
16170 Main St. Suite C&D, Lower Lake, CA 95457

**PARENT DISABILITY WORKSHOP SERIES**

## Boletín RCRC

Para incluir su evento en nuestro boletín, comuníquese con rsocial@redwoodcoastrc.org





Presented by Cutten School District and First 5 Humboldt



- Dinner & child care provided!
- Gift card and certificate after each session completed
- Connect with other families!
- This series is court and social services approved curriculum

Join Us!

## STRONGER FAMILIES PARENTING SERIES

3 sessions:

- Session 1 | October 22<sup>nd</sup> 5:30-7:00 pm | The Power of Positive Parenting
- Session 2 | October 29<sup>th</sup> 5:30-7:00 pm | Raising Confident, Competent Children
- Session 3 | November 5<sup>th</sup> 5:30-7:00 pm | Raising Resilient Children

Register Here!

SCAN ME



All sessions located at Ridgewood Elementary- 2060 Ridgewood Dr, Eureka



## FIRST 5 HUMBOLDT

**Serie de crianza de familias más fuertes**

**5 de noviembre, 5:30pm-7:00pm**

**Ridgewood Elementary, 2060 Ridgewood Dr., Eureka**

**Para más información, comuníquese con Heidi al 707-440-9208.**

## FIRST 5 HUMBOLDT

**Arcata Playgroup**

**Todos los martes, 1:00pm-3:00pm**

**D St. Neighborhood Center, 1301 D St., Arcata**

**Para más información, comuníquese al 707-822-7091.**

## F5H FIRST YEAR PLAYGROUP



First Year Playgroup is a developmentally responsive play environment designed for infants in the first year of life and their caregivers. Funded in partnership with First 5 Humboldt.

Facilitate by Jaycee Perkins, a Humboldt-base International Board Certified Lactation Consultant (IBCLC)!

Ages: Newborn - 1 Year  
Location: D St. Neighborhood Center, 1301 D St. in Arcata  
Days: Tuesdays  
Time: 1-3 p.m.

Playcenter and First Year Playgroup are closed the last week of each month.






Orick School District

FOR KIDS 0-5

## ORICK PLAYGROUP

TUES & WED, 9:30-11:30 AM

Join us for a safe, welcoming space to connect, play, and share the parenting journey. Offered throughout the school year in partnership with First 5 Humboldt—no commitment, no costs, come when you can!

JOIN OUR COMMUNITY!  
Orick, Trinidad, Big Lagoon, and beyond—you're all invited!

**ORICK ELEMENTARY SCHOOL**  
120918 Highway 101, Orick, CA 95555  
(707) 488-2821



## FIRST 5 HUMBOLDT

**Orick Playgroup**

**Todos los martes y miércoles, 9:30am-11:30am**

**Orick Elementary School, 120918 Highway 101, Orick**

**Para más información, comuníquese al 707-488-2821.**







## CENTRO DE RECURSOS COMUNITARIOS DE LOLETA

### Baileterapia

Todos los miércoles, 5:00-6:00pm

Loleta Community Resource Center, 700 Loleta Dr., Loleta

Para más información, comuníquese al 707-733-5239.

## FIRST 5 HUMBOLDT

### Grupo de juego

Todos los viernes, 10:00am-12:00pm

Departamento de Bomberos Voluntarios de Rio Dell,

50 Center St., Rio Dell

Para obtener más información, visite <https://www.first5humboldt.org/for-families/playgroups/>.

*RCRC asistirá este evento el 11/14/2025.*



## FIRST 5 HUMBOLDT

### Grupo de juego Willow Creek

Todos los viernes, 10:30am-12:30pm

Creekside Learning Center, 75 The Terrace, Willow Creek

Para más información, comuníquese con Karen Diers al 530-629-3141 o [Karen.Diers@stjoe.org](mailto:Karen.Diers@stjoe.org).

*Este evento comunitario no esta organizado por el Centro Regional Redwood Coast y puede o no tener un traductor disponible.*



**Jornadas de Campo de RCRC para Coordinadores de Servicios**

7 y 14 de noviembre  
1:00-3:30 pm  
Dream Quest  
100 Country Club Dr.  
Willow Creek

Los días de campo incluyen tiempo libre para visitas sin cita previa o citas de última hora o visitas a domicilio. Anna se encuentra en Willow Creek para apoyar a todos los clientes del Centro Regional Redwood Coast y puede ayudarlos con sus preguntas o conectarlos con los servicios y con su Coordinador de Servicios.

Para obtener más información, comuníquese con:  
Anna McClure al (707) 445-0893 ext. 359

*Se cancelará si hay mal clima.*

 **Redwood Coast Regional Center**  
Respecting Choice in the Redwood Community

## DÍAS DE CAMPO CENTRO REGIONAL REDWOOD COAST

Reúnase con una coordinadora de servicios de RCRC

7 y 14 de noviembre, 11:00am-2:00pm

100 Country Club Dr., Willow Creek

Para más información, comuníquese con Anna McClure al 707-445-0893 ext. 359.

*Se cancelará si hay mal clima.*

## ART EXPLORERS

**Extravagancia del 25.º aniversario**

7 de noviembre, 5:00-6:00pm

Estudio y galería Art Explorers, 333 N Franklin St., Fort Bragg

Karaoke Después de la fiesta en Tall Guy Brewing

Para más información, comuníquese al 707-961-6156

*Este evento comunitario no está organizado por el Centro Regional Redwood Coast y puede o no tener un traductor disponible.*



**Crescent City's Hmong New Year 2025-2026**

Join us for a festive cultural celebration

Experience traditional dances, delicious food, and games. **Celebrate our rich heritage** and enjoy a wonderful time with family and friends!

**Save the Date!**

**Saturday, November 8, 2025**  
**10 AM to 4 PM**

**Location:**  
**Crescent Elk Middle School**  
(994 G St, Crescent City CA 95531)

Entrance is on the North Side of the property, G & 11<sup>th</sup> St.

For more information contact:

## ASOCIACIÓN HMONG DE CRESCENT CITY

**Año Nuevo Hmong 2025-2026**

8 de noviembre, 10:00am-4:00pm

Escuela secundaria Crescent Elk, 994 G St., Crescent City

Para más información, comuníquese con Long Xiong al 559-696-5976 o Jerry Her al 707-205-7987.

*RCRC asistirá a este evento.*

## Boletín RCRC

Para incluir su evento en nuestro boletín, comuníquese con [rsocial@redwoodcoastrc.org](mailto:rsocial@redwoodcoastrc.org)







## CENTRO REGIONAL REDWOOD COAST

### Lanzamiento del sobre azul

8 de noviembre, 1:00-3:00pm

255 West Washington Blvd., Crescent City

Para más información, comuníquese con Ron Lee al 707-445-0893 ext. 383 o [rllee@redwoodcoastrc.org](mailto:rllee@redwoodcoastrc.org).

## MULTIPLICITY THERAPEUTIC SERVICES

### Grupo de apoyo para cuidadores de Redwood

8 de noviembre, 1:00-2:30pm

Centro de entretenimiento familiar Bear River

263 Keisner Rd., Loleta

Para más información, comuníquese con Kelly al 707-498-0010 o email [kelly@multiplicityinc.com](mailto:kelly@multiplicityinc.com).



## FOOD FOR PEOPLE

### Distribución de alimentos en la despensa del condado de Humboldt

11 de noviembre, 10:30am-12:30pm

1055 Redway Dr., Redway

Para más información, comuníquese al 707-445-3166.

RCRC asistirá a este evento.



## Boletín RCRC

Para incluir su evento en nuestro boletín, comuníquese con [rsocial@redwoodcoastrc.org](mailto:rsocial@redwoodcoastrc.org)







ASISTA,  
APRENDA Y  
COMPARTA!

*El Centro Regional  
Redwood Coast*

El grupo de apoyo en español para  
padres de niños con discapacidades de  
desarrollo los invita a su reunión  
mensual cada tercer martes del mes a  
las 10:00 AM.

Acompáñenos en persona

Redwood Coast Regional Center  
180 3rd St.  
Lakeport, CA 95453

Si tiene preguntas  
llámenos, envíenos un  
mensaje, o mandenos un  
Whatsapp

(707)234-5415

**¡SU PARTICIPACIÓN  
ES MUY IMPORTANTE!**

## GRUPO DE APOYO PARA PADRES DE RCRC EN ESPAÑOL

**¡Asiste, aprende, comparte!**

18 de noviembre, tercer martes de cada mes, 10:00am

RCRC, 180 3rd St, Lakeport

Para más información, comuníquese al 707-234-5415.

## MULTIPLICITY THERAPEUTIC SERVICES

**Grupo de clientes, familiares y cuidadores**

18 de noviembre, martes de cada mes, 3:00-4:30pm

**Southern Humboldt Family Resource Center  
344 Humboldt Ave., Redway**

Para más información, comuníquese con Kathryn al  
707-616-3600 o con Ian al 540-818-8164.

*Este evento comunitario no esta organizado por el Centro Regional  
Redwood Coast y puede o no tener un traductor disponible.*

**Multiplicity Therapeutic Services  
18 de noviembre, 2025**

¡Únase a nosotros para una noche de pizza y actividades divertidas!  
¡Clientes, cuidadores y / o familiares de MTS / RCRC son bienvenidos!



La noche de actividades incluye:

- Pizza, ensaladas, bebidas  
(pueden comprar helado allí)
- Juegos de arcade gratis para  
los niños
- Actividades divertidas



Cuándo: martes 18 de noviembre  
4-5:30 pm  
Dónde: Slam Dunk Pizza  
720 N State St, Ukiah

**Reservación requerida a** Multiplicity Therapeutic Services al 707-494-8511  
o envíe un correo electrónico a [schedule@multiplicityinc.com](mailto:schedule@multiplicityinc.com).

RSVP con el número total de adultos y niños.

Todas las confirmaciones de asistencia DEBEN RECIBIRSE  
ANTES DEL 11/14/25

**SoHum  
Caregiver Group**

Multiplicity Therapeutic Services Inc.

Meets Once  
Monthly

We invite you to join our monthly group. This group seeks to foster a community for  
Caregiver/Parents(s) of individuals with developmental disabilities to share  
information, personal stories, and resources in a safe and supportive environment  
while sharing a meal.



Upcoming events:

Nov 18<sup>th</sup>, 2025, 3:00-4:30pm  
Dec 9<sup>th</sup>, 2025, 3:00-4:30pm



<https://www.facebook.com/MultiplicityTherapeuticServices>



KATHRYN (707) 616-3600 | IAN (540) 818-8164



[kathryn@multiplicityinc.com](mailto:kathryn@multiplicityinc.com)

[ian@multiplicityinc.com](mailto:ian@multiplicityinc.com)



Where: Southern Humboldt Family Resource Center  
344 Humboldt Avenue Redway, Ca



## MULTIPLICITY THERAPEUTIC SERVICES

**Grupo de clientes, familiares y cuidadores**

18 de noviembre, 4:00-5:30pm

**Slam Dunk Pizza, 720 N State St., Ukiah**

Por favor, confirme su asistencia antes del 11/14/25 al  
707-494-8511 o al correo [schedule@multiplicityinc.com](mailto:schedule@multiplicityinc.com)  
indicando el número de adultos y niños.



Servicios Familiares de Changing Tides  
Centro De Empoderamiento Familiar Para Descapacitados

**PRÓXIMAMENTE**  
*Entrenamientos*

Ya sea que esté a punto de comenzar el viaje hacia la Educación Especial o se esté preparando para el futuro, estamos aquí para ayudarlo a desglosar el proceso del IEP y asegurarnos de que se sienta más preparado para lo que le espera.

**TERCER MIÉRCOLES DE CADA MES**  
Julio y octubre: Fundamentos del IEP  
Agosto y noviembre: Análisis a fondo del IEP  
Septiembre y diciembre:  
Puente de comunicación - docentes y familias

Dos Tiempos Disponible- Se Habla Español

**9:30-10:30 AM - ZOOM**  
**18:00 A 19:00 HORAS - ZOOM**

Conozca el proceso del IEP y las herramientas para el éxito.

Haga preguntas, hable con otros y comparta su experiencia.

Escanee el código QR para FEC Padlet

Contáctenos para obtener más información y enlaces ZOOM

Nuestra dirección  
2249 MYRTLE AVE - EUREKA, CALIFORNIA

Teléfono: (707) 444-8293 Correo electrónico: FEC@changingtidesfs.org

## CHANGING TIDES

### Próximo entrenamiento

19 de noviembre, tercer miércoles de cada mes  
9:30-10:30am y 6:00-7:00pm

### Zoom

Para obtener más información y enlaces de Zoom, comuníquese al 707-444-8293.

## FIRST 5 HUMBOLDT

### Grupo de juego

Todos los miércoles, 10-12pm  
344 Humboldt Ave., Redway

Para obtener más información, visite <https://www.first5humboldt.org/for-families/playgroups/>.

RCRC asistirá este evento el 11/19/25.

| First 5 Playgroups<br>Grupos de Juego de First 5                                                              |                                                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                               |                                                                                                           |                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| MONDAY<br>LUNES                                                                                               | TUESDAY<br>MARTES                                                                                              | WEDNESDAY<br>MIÉRCOLES                                                                                                    | THURSDAY<br>JUEVES                                                                            | FRIDAY<br>VIERNES                                                                                         | SATURDAY<br>SÁBADO                                                                    |
| Aracata Play Center<br>10-12 PM<br>1301 D St. Arcata                                                          | Manda<br>9-11 AM<br>1611 Peninsula Dr.<br>Manda<br>(RCM cafeteria)                                             | Aracata Play Center<br>10-12 PM<br>1301 D St. Arcata                                                                      | McKinleyville<br>10:30-12:30 PM<br>1705 Owen Rd.<br>(Activity Ctr)<br><i>hablamos español</i> | Willow Creek<br>10-12 PM<br>344 Willow Rd.<br>(Creekside Park)                                            | Tiny Totz<br>9:30-10:30 AM<br>Aracata United Methodist Church<br>1761 12th St. Arcata |
| Gene Lucas Community Center (GLCC)<br>9:30-11:30 AM<br>3000 Newburg Rd.<br>Fortuna<br><i>hablamos español</i> | Gene Lucas Community Center (GLCC)<br>9:30-11:30 AM<br>3000 Newburg Rd.<br>Fortuna<br><i>hablamos español</i>  | Gene Lucas Community Center (GLCC)<br>9:30-11:30 AM<br>3000 Newburg Rd.<br>Fortuna<br><i>hablamos español</i>             |                                                                                               | Bio Dell<br>10-12 PM<br>50 Center Street.<br>(Volunteer Fire Dept.)                                       |                                                                                       |
| Orick<br>9:30-11:30 AM<br>Orick School<br>10000 US 101                                                        | First Year Playgroup<br>1-3 PM<br>1301 D St. Arcata<br>"For Infants (0-15 months) / Para bebés (0 a 15 meses)" | Blue Lake<br>9:30-11:30 AM<br>Paragon Park<br>351 S. Railroad Ave<br>Blue Lake<br>(Allotment group) / (Juego en la tarde) |                                                                                               | Archie Hamilton<br>9-11 PM<br>344 Willow Rd.<br>3800 CA 96                                                |                                                                                       |
| Petrolia<br>10:00-12:00<br>MVC Center (28230<br>Matilda Rd. Petrolia)                                         |                                                                                                                | Redway<br>10-12 PM<br>Redway Elementary<br>Rm 33 (44 Humboldt Ave)                                                        |                                                                                               | Shalier Cove<br>10:30-12:30 PM<br>1001 Upper Pacific Dr<br>Shalier Cove<br>Chabonne                       |                                                                                       |
|                                                                                                               |                                                                                                                | Orick<br>1-3 PM<br>Orick School<br>120018 US 101<br>Orick                                                                 |                                                                                               | Castroville<br>1-3 PM<br>24790 Alderpoint Rd. SMI 5                                                       |                                                                                       |
|                                                                                                               |                                                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                               | Solomon Creek<br>Time/location varies - check Solomon Creek FB page for updates                           |                                                                                       |
|                                                                                                               |                                                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                               | Jefferson<br>10-12 PM<br>1000 S St. Eureka<br><i>hablamos español</i>                                     |                                                                                       |
|                                                                                                               |                                                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                               | Pine Hill Panchos<br>11:30-1:30<br>Pine Hill PSC<br>5130 Vinton Ave.<br>Eureka<br><i>hablamos español</i> |                                                                                       |

**Lake Family Resource Center**

**PARENT TO PARENT  
SUPPORT GROUP**

3rd THURSDAY OF EACH MONTH  
at 10 A.M.

Where parents of children with disabilities can find support, local resources and learn topics to help their child thrive!

Register at: <https://forms.gle/UHm1cGkHvUTxbwFh8>

16170 MAIN ST., SUITE C&D  
LOWER LAKE, CA 95457

FOR MORE INFORMATION CONTACT: (707) 279-0563 EXT 204

PLEASE SCAN QR CODE TO SIGN UP!

## CENTRO DE RECURSOS FAMILIARES DEL LAGO

### Grupo de apoyo para padres

20 de noviembre, tercer jueves de cada mes, 10:00-11:00am  
16170 Main St., Suite C & D, Lower Lake

Regístrese en: <https://forms.gle/UHm1cGkHvUTxbwFh8>

Para más información, comuníquese al 707-279-0563, ext. 204.

## Boletín RCRC

Para incluir su evento en nuestro boletín, comuníquese con [rsocial@redwoodcoastrc.org](mailto:rsocial@redwoodcoastrc.org)







## CENTRO DE RECURSOS COMUNITARIOS DE LOLETA

### Despensa de Comida

20 de noviembre, Tercer jueves de cada mes, 3:00-5:00pm  
Iglesia Comunitaria Loleta, 228 Church St., Loleta  
Para más información, comuníquese al 707-733-5239.

## MULTIPLICITY THERAPEUTIC SERVICES Grupo de clientes, familiares y cuidadores

20 de noviembre, 5:00-6:00pm

Fun Zone Arcade, 2755 Mission Rancheria Rd., Lakeport

Por favor confirme su asistencia antes al 707-494-8511 o al correo [schedule@multiplicityinc.com](mailto:schedule@multiplicityinc.com) con el número de adultos y niños.

*Este evento comunitario no esta organizado por el Centro Regional Redwood Coast y puede o no tener un traductor disponible.*

Multiplicity Therapeutic Services  
Lakeport Parent, Caregiver, and Family Event  
Thursday, November 20<sup>th</sup>, 2025

Please join our monthly event! This month event is  
being held at the Fun Zone Arcade!

### Parent, Caregiver and Family Event

Join us for snacks and arcade games!  
\*Pizza (cheese/pepperoni),  
vegetable platter and dessert!  
\*Free arcade games for the kiddos.  
\*Enjoy a variety of fun activities such as:  
-Sensory bean bin, crafts, balloons,  
coloring, magnet shapes, and games!  
\*ABA training and handout

**WHEN:** Thursday, November 20<sup>th</sup> from 5-6 pm, Multiplicity  
Therapeutic Services will provide snacks (pizza, vegetable tray, &  
dessert) be supporting various peer engagement activities, and  
caregiver training.

**WHERE:** Fun Zone Arcade, 2755 Mission Rancheria Rd, Lakeport,  
CA 95453

**RSVP:** RSVP is required. Limited availability.

Text or Call (707) 494-8511

Email: [schedule@multiplicityinc.com](mailto:schedule@multiplicityinc.com)

RSVP with the total number of adults and children.



### TRI-COUNTY INDEPENDENT LIVING Emergency Plan Workshop



We are proud to announce that TRI-COUNTY INDEPENDENT LIVING will be offering an emergency plan workshop for all TCIL clients and interested community members that would like to learn how to create and implement an **Emergency Plan** for themselves and/or their families. You will also receive an **Emergency Go Backpack** at the end of the workshop to take home as a starting point for an emergency kit. This workshop will be held on the 3rd Friday of every other month. Light refreshments will be provided.

**RSVP:** By calling Tara Grosword - 707-498-0977 or 707-445-8404  
\*\*Space is limited to 6 participants per each workshop

**Location:** Tri-County Independent Living  
139 5th St. Eureka, Ca 95501

Rural Human Services  
288 M St. Suite A, Crescent City, Ca 95531

**Dates:** Every 3rd Friday of every other month (see workshop dates below)

**Times:** 1:00pm - 2:30pm

## TRI-COUNTY INDEPENDENT LIVING

### Taller de planes de emergencia

21 de noviembre, 1:00-2:30pm

Rural Human Services, 286 M St. Suite A, Crescent City

Por favor confirme su asistencia antes con Tara Grosword al 707-498-0977 o al 707-445-8404 ext. 715.

*Este evento comunitario no esta organizado por el Centro Regional Redwood Coast y puede o no tener un traductor disponible.*



**CENTRO DE EMPODERAMIENTO FAMILIAR  
PARA DESCAPACITADOS**

**Padres/Cuidadores  
GRUPO  
de Apoyo**

**4º MIÉRCOLES  
DE CADA  
UNO  
MES**

**DOS  
FRANJAS  
HORARIAS**

Una comunidad donde los  
padres/cuidadores pueden  
compartir experiencias, buscar  
consejos y ofrecerse apoyo mutuo  
para continuar aprendiendo,  
desarrollándose y creciendo  
juntos

**JULIO A DICIEMBRE DE 2025**  
9:30 AM a 10:30 AM ~ Zoom  
6:00 PM a 7:00 PM ~ Zoom

Para más información y confirmar su asistencia  
Ullámenos al (707) 444-8293  
O envíenos un correo electrónico a [FEC@changingtidesfs.org](mailto:FEC@changingtidesfs.org)  
Escanee el Código QR de nuestro FEC Padlet:




## CHANGING TIDES

### Padres/cuidadores Grupo de Apoyo

26 de noviembre, 4to miércoles de cada mes  
9:30-10:30am y 6:00-7:00pm

Zoom

Para obtener más información y enlaces de Zoom,  
comuníquese al 707-444-8293.

## MENDO LEAP

### iNoche de Neurodiversidad!

29 de noviembre, último sábado de cada mes, 5:00-7:00 pm

2146 S. State St., Ukiah

iLas familias de RCRC juegan GRATIS!

Para obtener más información, visite [www.mendoleap.com](http://www.mendoleap.com)

*RCRC asistirá a este evento.*

**MENDO LEAP  
PRESENTA**

**¡NOCHE DE  
NEURODIVERSIDAD!**

¡ÚNASE CON  
NOSOTROS PARA UNA  
NOCHE DE APOYO,  
CONEXIÓN Y  
DIVERSIÓN!

**El último  
Sábado  
de mes  
5:00-7:00**

- ✓ Conozca y salude a expertos y defensores locales
- ✓ Todo incluido en la entrada general (\$15)  
(becas disponibles)
- ✓ ¡Las familias de RCRC juegan GRATIS!
- ✓ Pizza (hasta agotar existencias)

2146 S. State St. Ukiah [www.mendoleap.com](http://www.mendoleap.com)





**Brighter Futures  
Parent Support  
Group  
Regional Center  
Training  
Choices**

November 30<sup>th</sup> from 12-2pm

Please join us at the Trading Post from 12-2 for a  
Regional Center hosted training about the Self-  
Determination Program! As always, meals are free!

Brighter Futures is a monthly parent support and community group for people who  
care for and support individuals with different abilities. Please RSVP to David Branson at  
(707) 502-9118 or Owen Tabler at (707) 367-7551 and let us know how many adults and  
children in your family will be attending.



## BRIGHTER FUTURES

### Grupo de apoyo para padres

30 de noviembre, 12:00-2:00pm

Neighborhood Facility, 11860 CA-96, Hoopa

Para obtener más información y confirmar su asistencia,  
comuníquese con Owen al 707-367-7551 o con David al 707-502-9118.





**GRATIS** **ENGLISH EXPRESS** 

707-443-5021  English Express Empowered [englishexpressempowered.com](http://englishexpressempowered.com)

---

**OTOÑO 2025**  
**2 DE SEPTIEMBRE – 11 DE DICIEMBRE**

**CLASES DE IDIOMA INGLÉS**  
Principiante a Intermedio

**EN LÍNEA**

Los martes y jueves  
6:00 - 7:00 pm  
Zoom ID 707-443-5021  
Contraseña 464816

**EN PERSONA**

**EUREKA**  
Los miércoles 6:00 - 7:15 pm  
Centro comunitario de Jefferson  
Sala 2, 1000 B Street

**FORTUNA**  
Los jueves 11:00 am - 12:00 pm  
St. Francis Episcopal Church  
Salón Comunitario  
568 16<sup>th</sup> Street

**RIO DELL**  
Los sábados 11:30 am - 12:30 pm  
Centro de recursos comunitarios  
de Rio Dell  
406 Wildwood Drive

**CLASES DE CIUDADANÍA**

**Preparación para el examen de naturalización**

**EUREKA**  
Los lunes 6:00 - 7:30 pm  
Jefferson Community Center  
Sala 2, 1000 B Street

**FORTUNA**  
Los jueves 6:00 a 7:00 pm  
Iglesia Episcopal St. Francis  
Ferguson House, 568 16<sup>th</sup> Street



## ENGLISH EXPRESS

Clases gratuitas de inglés y ciudadanía

Otoño, septiembre-diciembre

Humboldt County

Para más información, comuníquese al 707-443-5021,

[englishexpressempowered.com](http://englishexpressempowered.com) or visit

<https://englishexpressempowered.com/about/>

## SCDD NATIONAL CORE INDICATORS

Encuestas Para Las Familias

Para participar en la encuesta, envíe un correo electrónico a

[QAProject@SCDD.ca.gov](mailto:QAProject@SCDD.ca.gov)

Para obtener más información, envíe un correo electrónico

[NCIHelp@dds.ca.gov](mailto:NCIHelp@dds.ca.gov)

**¡Haga que se oiga su voz!**

**ENCUESTAS PARA LAS FAMILIAS**

NATIONAL CORE INDICATORS (NCI)

¡Haga saber a su centro regional y al Departamento de Servicios del Desarrollo (Department of Developmental Services, DDS) lo que piensa de sus servicios!

Las encuestas son confidenciales y evalúan los servicios y ayudas que usted y su familia reciben a través de su centro regional y de los proveedores de servicios.

El Consejo Estatal de Discapacidades del Desarrollo (State Council on Developmental Disabilities, SCDD) le envía directamente las encuestas por correo postal. Puede completarla en papel o en línea con el código que figura en su carta.

Envíe un correo electrónico a [QAProject@SCDD.ca.gov](mailto:QAProject@SCDD.ca.gov) para participar en la encuesta.  
Envíe un correo electrónico a [NCIHelp@dds.ca.gov](mailto:NCIHelp@dds.ca.gov) para preguntas generales sobre los NCI.

# Orientación a la Autodeterminación en todo el estado de SCDD y DDS

¿Quiere aprender más?

Comuníquese con su Coordinador de Servicios en RCRC o con un Gerente de Elección de Participantes.

Estos son los Gerentes de Elección de Participantes.

Condados de Humboldt y Del Norte:

Alex Ostell  
707-445-0893, ext. 317  
aostell@redwoodcoastrc.org

Condados de Mendocino y Lake:

Sheila Keys  
707-462-3832, ext. 254  
SKeys@redwoodcoastrc.org



## ORIENTACIÓN A LA AUTODETERMINACIÓN (SDP) EN TODO EL ESTADO



VEN APRENDER...

- ¿Qué es el Autodeterminación?
- Pasos para inscribirse en Autodeterminación
- Cómo funciona Autodeterminación
- Funciones clave en Autodeterminación
- Los principios de Autodeterminación
- Tus próximos pasos

Para más Información e Inscripciones  
Haga clic en el enlace:

<https://scdd.ca.gov/sdp-orientation-espanol/>



**POLI**



**KATIE**



**KION**

... ¡Son autodeterminados!

**¡Averigüe si el programa de autodeterminación es adecuado para usted!**

SE PROPORCIONARÁ UN CERTIFICADO DE FINALIZACIÓN.  
SE REQUIERE UNA ORIENTACIÓN DE SDP PARA INSCRIBIRSE EN SDP.







## RECURSOS LOCALES Y REGIONALES

Encuentre estos y muchos más en nuestro sitio web en:

<https://redwoodcoastrc.org/resources-hub/local-resources/>



Parents Helping Parents

El Centro Regional de Redwood Coast cree que el acceso a la información, apoyo, y el aprendizaje es necesario para que todas las personas alcancen sus objetivos de vida.

## Boletín RCRC

Para incluir su evento en nuestro boletín, comuníquese con [rsocial@redwoodcoastrc.org](mailto:rsocial@redwoodcoastrc.org)





## ¡Contáctenos!

Aprenda más sobre nuestros programas y servicios.

## Oficinas del Centro Regional Redwood Coast

CONTACTE A SU OFICINA MÁS CERCANA PARA OBTENER AYUDA

**(¡Nueva oficina próximamente!)**

**Oficina de Ukiah | Oficina Corporativa**  
1116 Airport Park Blvd.  
Ukiah, CA 95482  
Teléfono: (707) 462-3832  
Fax: (707) 462-3314  
Condado de Mendocino

**Oficina de Fort Bragg**  
270 Chestnut Street, Suite A  
Fort Bragg, CA 95437  
Teléfono: (707) 964-6387  
Fax: (707) 964-0226  
Condado de Mendocino

**Oficina de Lakeport**  
180 3rd Street  
Lakeport, CA 95453  
Teléfono: (707) 262-0470  
Fax: (707) 264-6537  
Condado de Lake

**Oficina de Clearlake**  
14888 Olympic Dr.  
Clearlake, CA 95422  
Teléfono: (707) 621-6169  
Fax: (707) 264-6537  
Condado de Lake

**Oficina de Eureka**  
525 2nd Street, Suite 300  
Eureka, CA 95501  
Teléfono: (707) 445-0893  
Fax: (707) 444-2563  
Condado de Humboldt

**Oficina de Crescent City**  
1301-A Northcrest Drive  
Crescent City, CA 95531  
Teléfono: (707) 464-7488  
Fax: (707) 465-4230  
Condado de Del Norte

## Visite nuestra página en línea

[WWW.REDWOODCOASTRC.ORG](http://WWW.REDWOODCOASTRC.ORG)

 [@REDWOODCOASTREGIONALCENTER](https://www.instagram.com/REDWOODCOASTREGIONALCENTER)

 [@REDWOODCOASTREGIONALCENTER](https://www.facebook.com/REDWOODCOASTREGIONALCENTER)

 [@REDWOODCOASTRC](https://twitter.com/REDWOODCOASTRC)

 [@REDWOODCOASTRC.BSKY.SOCIAL](https://www.bsky.social/REDWOODCOASTRC.BSKY.SOCIAL)



**Redwood Coast Regional Center**

Respetando la Elección en la comunidad del Redwood

## Boletín RCRC

Para incluir su evento en nuestro boletín, comuníquese con [rsocial@redwoodcoastrc.org](mailto:rsocial@redwoodcoastrc.org)

